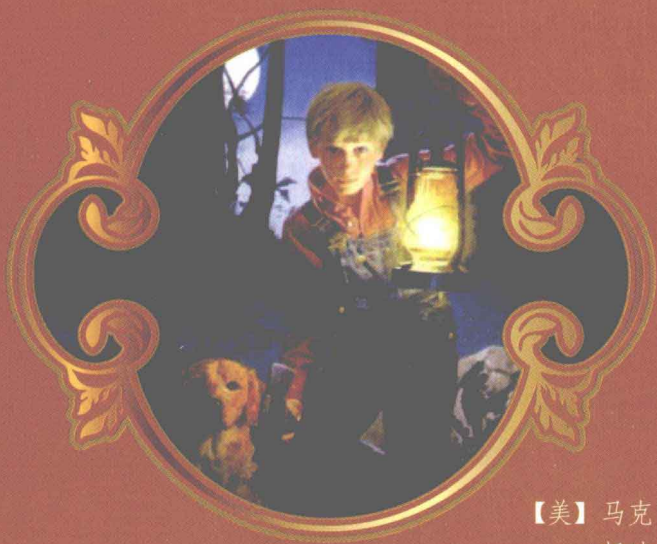


语文新课标
互动阅读

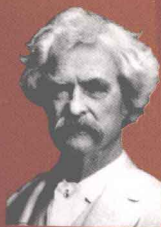
全面展现世界文学名著精粹
倾力打造全民阅读第一品牌



【美】马克·吐温 著
杨迪 译

汤姆·索亚历险记

Tangmu · Suoya Lixianji



名家荟萃 名师精解

马克·吐温（1835—1910），是美国的幽默大师、小说家、作家，也是著名演说家，19世纪后期美国现实主义文学的杰出代表。虽然他的财富不多，却无损他的高超幽默、机智与名气，堪称美国最知名人士之一。他曾被誉为文学史上的林肯。



吉林出版集团有限责任公司



全面展现世界文学名著精粹
倾力打造全民阅读第一品牌



汤姆·索亚历险记

Tangmó Sūyǎ Lìxiǎnjì

【美】马克·吐温
杨迪 译



吉林出版集团有限责任公司

图书在版编目 (C I P) 数据

汤姆·索亚历险记 / (美) 马克·吐温著, 杨迪译
— 长春: 吉林出版集团有限责任公司, 2011.5
(语文新课标互动阅读 / 李荣国主编)
ISBN 978-7-5463-5454-5

I. ①汤… II. ①马… ②杨… III. ①儿童文学—长篇小说—美国—近代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 086271 号

汤姆·索亚历险记

著 者: (美) 马克·吐温
责 辑: 于 鑫
封面设计: 唐韵设计
开 本: 880mm×1230mm 1/32
字 数: 188 千字
印 张: 7
印 数: 1-5000 册
版 次: 2011 年 5 月第 1 版
印 次: 2011 年 5 月第 1 次印刷

出 版: 吉林出版集团有限责任公司 (长春市人民大街 4646 号 130021)
发 行: 吉林出版集团外语教育有限公司
地 址: 长春市泰来街 1825 号
邮编: 130011
电 话: 总编办: 0431-86012683
发行部: 0431-86012675 0431-86012826 (Fax)
网 址: www.360hours.com
印 刷: 三河市华晨印务有限公司

ISBN 978-7-5463-5454-5

定价: 15.80 元

版权所有

侵权必究

举报电话: 0431-86012683



前言

在祖国日益繁荣昌盛的今天,物质文明建设和精神文明建设正齐头猛进,人们在追求物质财富的同时,也在渴求精神生活的丰富多彩。文学名著作为人类非物质文化遗产的一个重要组成部分,对世界各国文化的交流、传承起着不可低估的桥梁作用。尤其对于当代的中小學生,广泛阅读中外经典文学名著既可丰富自己的文化生活和知识储备,还可增进对世界各国不同民族文化背景、风俗习惯的了解,进而增长智慧、提升素养、陶冶性情。

教育部制定的《全日制义务教育语文课程标准》和《普通高中语文课程标准》的基本精神,也是要培养新一代公民,使他们具备良好的人文素养和科学素养,拥有创新精神、合作精神和开阔的视野,提升包括阅读理解与表达交流在内的多方面的基本能力。并对中学生语文课外阅读做了相当明确的规定,并指定和推荐了具体的课外阅读书目。

在对这些图书进行了市场综合考察以及对家长和教师进行调研之后,我们发现,只有将阅读和写作以及语文知识的积累结合起来,才能真正达到既能应付学生的考试需要,同时又能提高学生整体语文素养的目的。为了有效实现以上目标,我们特别邀请了国内教育界权威专家和众多中小学语文特级教师,严格遵循“新课标”精神编写了本套《语文新课标必读丛书》,奉献给广大中小學生读者。本套丛书体例设置科学实用,既有“走近作者”、“背景搜索”、“内容梗概”、“阅读导航”、“特色人物”等提纲挈领、高屋建瓴式的阅读指南,又有针对名著内容含英咀华、条分缕析式的评点批注,还有对作品思想内容、谋篇

布局、艺术特色的综合鉴赏、深度分析,更有从应试的角度专门设置的考试真题和最新模拟试题供学生练习,以达到巩固阅读效果的目的。

总而言之,本套《语文新课标必读丛书》所选篇目经典,版本权威,体例科学,栏目精彩,我们有理由相信,它一定能够成为中小学生的良师益友,成为中小学生的必备藏书。

编者



阅读指南



马克·吐温(Mark Twain, 1835 - 1910)美国作家,原名塞缪尔·朗赫恩·克莱门斯。美国杰出的批判现实主义讽刺作家,于1835年出生于美国密苏里州佛罗里达镇的一个法官家里。1865年因幽默故事《卡拉韦拉斯县驰名的跳蛙》一举成名,成为闻名全国的幽默大师。

他的早期创作,如短篇小说《竞选州长》(1870)、《哥尔斯密的朋友再度出洋》(1870)等,以幽默、诙谐的笔法嘲笑美国“民主选举”的荒谬和“民主天堂”的本质。中期作品,如长篇小说《镀金时代》(1874,与华纳合写)、《哈克贝利·费恩历险记》(1886,是其代表作)及《傻瓜威尔逊》(1893)等,则以深沉、辛辣的笔调讽刺和揭露像瘟疫般盛行于美国的投机、拜金狂热,及暗无天日的社会现实与惨无人道的种族歧视。19世纪末,随着美国进入帝国主义发展阶段,马克·吐温的一些游记、杂文、政论如《赤道环行记》(1897),中篇小说如《败坏了哈德莱堡的人》(1900)、《神秘来客》(1916)等的批判揭露意义也逐渐减弱,而绝望神秘情绪则有所增强。

《汤姆·索亚历险记》发表于1876年,书中通过描写汤姆和他的小伙伴传奇的冒险经历,对美国社会的庸俗风气和崇尚迷信的宗教信仰及沉闷腐朽的学校教育进行了无情地揭露和批判,它的出版标志着马克·吐温批判现实主义文风的真正形成。

马克·吐温的著作是雅俗共赏的典范。他的作品,读者不论年龄大小,也不论文化修养高低,都喜欢读。这是因为他的一些优秀作

品具有众多的层次,又用群众喜闻乐见的幽默形式表现出来。他亦庄亦谐的艺术风格既成了他与广大读者之间沟通的渠道,又以丰富的艺术含量进入严肃文学的领域。

马克·吐温是一位著名的高产作家,一生创作了 23 部作品,是当时世界上获得稿酬最多的作家,也是我国读者十分熟悉和喜爱的美国作家,他的著作差不多都已有中译本。

1910 年 4 月 21 日,马克·吐温在美国康涅狄格州病逝。由于对美国文坛做出了巨大贡献,他被后人誉为美国“文学中的林肯”。



故事发生在 19 世纪上半叶美国密西西比河畔的一个普通小镇上。汤姆·索亚是个调皮的孩子,他和同父异母的弟弟一起接受姨妈波莉的监护。他总是能想出各种各样的恶作剧,让波莉姨妈无可奈何,而他也总能想尽办法来躲避惩罚。一天,汤姆见到了可爱的姑娘蓓姬·撒切尔,她是撒切尔法官的女儿。汤姆一见到她就对她展开了攻势。而他的爱似乎也得到了回应。

镇上有一个孩子叫哈克贝利·费恩。他的父亲总是酗酒,父母一直打架,因此他跑出来自己生活。他看起来和文明社会格格不入,大人们都不喜欢他,可汤姆和他却是好朋友。

一日半夜,汤姆和哈克去坟地“试验”用死猫治疣子的方法时,意外地遇上了一场谋杀案——去盗尸的罗宾逊大夫、印第安人乔和酒鬼波特三个人发生争执,一怒之下,乔把大夫杀了,并把杀人罪赖到了被打晕的波特身上。当时吓得够呛的汤姆和哈克发誓,要对此事严守秘密。但汤姆在很长时间内一直陷于不安之中。

不久后,法院终于要审理那桩凶杀案——大家都以为凶手是波特时,汤姆克服恐惧,告发了印第安人乔,但乔却当场逃走了。汤姆陷入了极度不安之中。



后来,汤姆和哈克去一个鬼屋“寻找海盗埋藏的财宝”时,发现乔装的印第安人乔和一个同伙在鬼屋中找到了一部分财宝,并且偷听到有一个“二号”——另一个藏宝藏的地方。他们决定找到“二号”。

几天后,蓓姬、汤姆和一些其他朋友去“野餐会”,他们来到了麦克杜格尔洞——一个迷宫般的岩洞里玩。汤姆和蓓姬光顾着玩耍,脱离了大伙儿,迷路了。更可怕的是,他们在洞中看见了印第安人乔……

镇上的人们都以为他们死在洞中了,后来,汤姆牵着绑在石头上的风筝线探路,终于找到了一个出口,最后被几个好心人送了回来。

由于这件事,洞口被封了。汤姆知道后,便把印第安人乔在洞里的事告诉了蓓姬的爸爸撒切尔法官。法官便带人去查看,洞门被打开了,但乔早就饿死了。

后来,汤姆经过分析,判定宝藏已经被印第安人乔藏到岩洞中了。于是他和哈克偷偷地潜入到岩洞中,并根据他们偷听到的关于“二号”的描述,找到了一个宝箱——里面有一万两千余美元!发现宝藏的他们成了大富翁。

从此以后,汤姆和哈克变成了小镇上的“风云人物”,不仅走到哪儿都会受到欢迎,而且他们俩的小传还登在了镇报上……



幽默的散文诗,孩子们的快乐天堂

——《汤姆·索亚历险记》导读

马克·吐温一生对孩提游戏的迷恋使他创造出《汤姆·索亚历险记》这部充满对自己逝去童年的留恋和回忆的作品。

《汤姆·索亚历险记》讲的是一个男孩单纯快乐的往事,正像马

克·吐温本人所说的那样,“不过是一首赞美诗,写成散文的形式,以融于尘世的情调”。这部书不管对孩子们还是对成年人来说都是只供消遣的读物。

小说中的汤姆是纯粹美国男孩的原型人物,在他身上集中体现了美国男孩这个概念。他以同样的严肃精神对各种事情着迷:吹口哨、暗中侦察、调情、探险、做海盗,以及荣誉、同情、羞耻和恐惧……所有这些充分表现了它可以将全部精力集中于一事的巨大能力(如他丢掉探宝的想法,转向蓓姬的野餐活动)。锡德则是个假装虔诚的“好孩子”,一个伪善的通风报信者,在汤姆唤起读者的同情的同时使他们冷落了锡德。汤姆与锡德和哈克形成鲜明对照,哈克自立性强,缺乏教养又孤苦伶仃,他憎恨文明,爱用褻渎的语言,愿做个消极的追随者。与此相反,汤姆对文明之道却很精通,他喜欢冒险和做一名领导者。他来自波莉姨妈那个体面高雅的社会,有文化,又有清醒的渴望,渴望做英雄的浪漫愿望。

汤姆那永不满足的利己主义帮助他精心地计划生活,以实现他的英雄愿望。他还热爱名誉、金钱,喜欢吸引他人注意,喜欢“荣耀”。汤姆与哈克这两个孩子间的关系就如同浪漫的堂·吉诃德和现实的桑丘间的关系。马克·吐温天才地认为堂·吉诃德出于“疯狂”玩的游戏正是孩子们十分认真做的游戏。

《汤姆·索亚历险记》展现了一个孩子们的世界,一个属于孩子们的生活,塑造了汤姆·索亚这个顽皮、淘气、爱惹祸、爱恶作剧、逞英雄,同时又心地善良、勇敢聪明、天性健康活泼的栩栩如生的形象,令一代又一代小读者打心眼儿里喜欢他,也使这部书有了经久不衰的生命力。

马克·吐温在描写以汤姆为首的一群儿童时并没有仅停留在人物的一般刻画上,而是按照儿童的天性发展,对儿童的心理方面也作了较深层次的描述。当哈克请求汤姆让他“入伙”一起当强盗时,汤



姆说：“总的说来，强盗比海盗格调要高，在许多国家，强盗算是上流人当中的上流人，都是些公爵之类的人。”尽管这些见解出自儿童之口，但它却真实地反映出当时社会给儿童造成的心理印象。它已经远远超出了一个儿童所能思考的范围。正如马克·吐温在原序中写道：“写这本小说，我主要是为了娱乐孩子们，但我希望大人们不要因为这是本小孩看的书就将它束之高阁。”因为阅读这本小说能让“成年人从中想起当年的他们自己，那时的情感、思想、言谈以及一些令人不可思议的做法”。

小说情节紧凑，而且含义深刻，通过汤姆生活中一系列情节，批判了资产阶级儿童教育的清规戒律，本书的时代虽在南北战争前，写的虽是圣彼得堡小镇，但该镇某种程度上可以说是当时美国社会的缩影。小说运用了对比和夸张的手法，深刻讽刺了小市民的庸俗、保守、贪婪以及资产阶级道德和宗教的虚伪。

小说用抒情的笔调描写儿童与大自然融为一体，写儿童在杰克逊岛上富于稚气和魅力的探险。作者对儿童心理的观察精细入微，描写合情合理。他将童年的快乐集中在一个夏季，故事地点和细节具有高度的真实性，甚至所有人物都有生活原型。经过作家的艺术加工与想象，现实被附着上浓郁的儿童幻想色彩，原本没精打采的河边小镇被赋予了田园诗般的浪漫格调。

《汤姆·索亚历险记》一书体现了马克·吐温擅长讲故事的杰出技巧和机智幽默的艺术风格。书中对自然景色的描绘和对人物的刻画十分细致逼真，充满幽默诙谐的描述。对家乡风光的描写尤其饱含深情，人物更是写得清晰生动，呼之欲出。整个故事的叙述十分自然流畅，人物的对话生动逼真，特别符合人物的性格和身份。这些风格特征在作品的姊妹篇《哈克贝利·费恩历险记》中都得到了进一步的发展。



汤姆·索亚

天真活泼,富于幻想和冒险,不堪忍受束缚个性、枯燥乏味的生活,幻想干一番英雄事业。他富有同情心和冒险精神,喜欢上了法官的女儿蓓姬·撒切尔,并想尽办法来“追求”她。他和知心朋友哈克意外地目睹一场凶杀,在审判时勇敢地检举了真正的杀人犯,为当地人民除了一害。他还和哈克在山洞中找到了宝藏,从一个原本人人讨厌的“野孩子”成为人人称道的大英雄。

波莉姨妈

严肃而善良的家长,认真而富有同情心,用严厉的、甚至恐怖的条条框框规矩主人公的行为,是旧时代人的代表。接受新思想较慢,严格地按照旧有的习惯生活。然而在主人公历险回家时并没有过多严厉斥责,因为她的善良,所以对汤姆的恶作剧总是无可奈何。

目 录

第一章	汤姆耍斗,东躲西藏(精读)	1
第二章	无奈刷墙,战绩辉煌	13
第三章	打仗恋爱忙得汤姆不亦乐乎	18
第四章	主日学校,风头出尽	24
第五章	礼拜添花样,大钳甲虫戏小狗	33
第六章	汤姆识蓓姬,耳痛心欢喜	37
第七章	扁虱之争,蓓姬伤心	46
第八章	勇当海盗,预演绿林	52
第九章	坟地惨案,波特受过	57
第十章	狗吠不祥,雪上加霜	63
第十一章	波特有口难辩,汤姆良心受谴	69
第十二章	汤姆喂猫药,姨妈心开窍	74
第十三章	“海盗”扬帆,准备远航	79
第十四章	“海盗们”野外乐逍遥	86
第十五章	汤姆回家暗访,心花怒放返营房	91
第十六章	初学抽烟——“丢了小刀”	95

第十七章	海盗们为自己送葬,教堂现真相	104
第十八章	汤姆托梦骗姨妈,蓓姬借故寻报复	107
第十九章	汤姆花言巧语,姨妈慈悲心肠	116
第二十章	心连心,汤姆代人受过	119
第二十一章	流利的口才,老师的镀金脑袋	123
第二十二章	哈克·费恩引经弄典	128
第二十三章	波特无罪,乔逃亡在外	130
第二十四章	白天神气十足,夜里提心吊胆	137
第二十五章	掘地寻宝,空手而归	138
第二十六章	真正的强盗找到了一箱金子	146
第二十七章	忐忑不安的跟踪	154
第二十八章	巢穴追踪,汤姆发现新线索	157
第二十九章	哈克静心守夜,寡妇幸免遭难	160
第三十章	汤姆和蓓姬山洞被困	168
第三十一章	得而复失	176
第三十二章	“大家快起来,孩子找到了!”	185
第三十三章	印第安·乔困死山洞(精读)	188
第三十四章	黄金如山,富了汤姆与哈克	202
第三十五章	受人尊敬的哈克与“强盗”为伍	205
中考真题		211
参考答案		212



先读为快

汤姆从小失去父母,和波莉姨妈一起生活在美国一个叫圣彼得堡的小镇上;汤姆又是一个顽皮的孩子,他的第一次亮相就是被姨妈捉出来的,然后文章浓墨重彩写了两件事,第一件事是汤姆偷着去游泳因席德告密而未能瞒住姨妈的眼睛,第二件事是汤姆与一个陌生男孩的争斗。

第一章 汤姆耍斗,东躲西藏(精读)

“汤姆!”没有回答。

“汤姆!”没有回答。

“真搞不懂,这孩子是怎么回事?喂,汤姆,我在喊你!”没有回答。

老太太将她的眼镜向下拉了拉,越过镜片,眼睛将房间环顾了一下,接着又将眼镜向上扶了扶,穿过镜片下面东张西望。她搜索例如一个小孩子那样小得不起眼的东西,很少或者说从不透过镜片去找。这副眼镜是她心爱之宝,也是她内心引以为自豪的宠物,佩戴它是因为想显示出“神气”,并非是因为要使用——即使是戴上一副护罩她也能同样看得不差毫厘。在一段时间里她有些弄不清楚,继而她又问话了,即便不称之为恶声恶气的,可嗓门也是出奇的大,甚至连家具都能听得一字不差:

连用三个“没有回答”,开局别开生面,汤姆究竟去哪里了呢?设置悬念引起读者阅读兴趣。

夸张写法,小孩子并非那么“小得不起眼”。

夸张手法,突出老太太嗓门之大

“好啊，你听仔细，如果让我给抓着了，我就——”

她的话还未结束，由于此时的她正弓着腰在床下面用扫帚胡乱挥舞着——所以每挥舞一下，她都得停一会儿喘喘气。她的战果除了那只猫，没挥舞出第二件。

“这一生我还从来没碰到过这样的孩子！”

她来到门口，在开着的门那儿站立着，向外面那个园子里寻找着，西红柿蔓和野草是园子里仅有的植物。没看见汤姆，因而她提高了声音，寻找了个能让音量传得更远点的方位，叫道：

“喂——汤姆！”

背后传出细小的动静，一个小孩的贴身短上衣的衣襟被扭过身子的她刚好一下子抓到了手里，使他跑不了。

“好啊！我早该猜到你会藏在那小屋子里，在那儿做什么呢，你？”

“没做什么。”

“没做什么！看看你那双手，再看看你那张嘴。那东西是什么？”

“我不清楚，姨妈。”

“哼，我清楚。是果酱——没错，肯定是它。我已经对你说过不下四十回了，如果你再碰这果酱，我就扒你的皮。把那鞭子给我。”

鞭子已经高举在空中，浩劫就要来了——

“哎！姨妈，你看你后面。”

老太太猛地扭过身子，掀起她的裙子以免发

动作描写：小主人公出现了，但好像是有麻烦了。

夸张的语气写小汤姆的调皮。



生危险。就在这一瞬间,孩子跑出去了,爬上那很高的木板篱笆墙,随即翻过去,逃之夭夭了。

他的波莉姨妈吓了一跳,出了一会儿神,最后笑了起来。“这可恶的小子,为什么我总是不能留个心眼?虽然这招已经骗过我很多次了,但直到现在我仍无法学会去防备他?老家伙是世界上头号大笨蛋。老狗学不会新招术,这句谚语对极了。但是老天啊,他在两天之内玩的招术从不会重样,下一步他又要玩哪一种招术你又如何能清楚呢?看样子他脑子里有谱:明白戏耍我多长时间而让我不会生气;他同样清楚:只要千方百计弄个办法解解我的气,或是能让我开心地笑起来,我也就无法硬起心肠去狠揍他,那么所有的错又都消失得不见踪影了。老天保佑,我对这孩子没能尽到我应尽的职责,这是实话。圣经上讲得有道理,拿不起棍子,孩子会被宠坏。我心知肚明:我犯下了不可饶恕的错,不仅不利于他,也苦了我自己。这孩子满脑子坏主意,但是老天啊!他是我去世的姐姐的遗孤呀,让人怜惜的小孩子,让我去打他,无论如何我也下不了手。每次我饶过他之后,我的内心都非常的不好受;但每次我打过他,我的心几乎要成碎片啦。唉,就这样吧,圣经上说只要是女人生育抚养的男人命都短,还祸事不断;我寻思着跟这想必也差不到哪儿去。这下半年他肯定不上课,明天我要好好地给他一顿教训,一定让他干活。他最怕的就是干活啦,如果让他在礼拜六,在其他的小孩都在

动作描写:汤姆用自己的机智逃过一劫。

可以看出波莉姨妈并非真心要揍汤姆,对这位失去父母的小孩子她是虽“恨”犹爱的。

更加验证了波莉姨妈对汤姆的怜爱。

吃饭也不忘偷糖果儿，进一步描述汤姆的顽皮淘气。

波莉姨妈开始旁敲侧击地审问汤姆了。

过假期的时间干活儿，那会把他难为死的；但不管怎样我也要对这个孩子尽点职责啊，不然的话，这孩子可要被我给耽误了。”

汤姆真的没上课，玩得非常愉快。回家后在吃晚饭前，刚好来得及帮那个黑孩子杰姆准备明天要用的木柴，劈好引火柴——最起码是来得及向杰姆讲他的探险活动；杰姆听着的同时，已将手边四分之三的活儿都干完了。汤姆的弟弟席德（实际上是堂弟）此刻已把他的那份活儿也干完了（将劈柴碎屑收拾好）。他是个不善言辞的孩子，那些喜欢探险惹是生非的缺点在他身上找不到。

在汤姆一边吃着晚饭，一边看准机会偷糖果儿时，波莉姨妈向他问了好几个工于心计、经过深思熟虑的问题——想要以此来使他中计，在话里流露出对他有害无利的口风来。正和其他许多没多少心计的人相同，她最愿意显示自己的虚荣心，认为自己有足够的智谋来耍一些见不得人的手段。她喜欢将那些别人一见即知的小伎俩看成是充满阴谋的绝妙计策。因而她问话了：

“汤姆，学校里气温很高，是吗？”

“是的，姨妈。”

“高得离谱，是不是？”

“是，姨妈。”

“你难道不想去游泳吗，汤姆？”

汤姆一愣——内心忐忑不安地起了疑心。他偷偷地打量波莉姨妈的神情，但是丝毫无获。于是他说：